

Fragen?  
Questions?

Bedienungsanleitung  
Operating instructions

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Sitzen  
und bei Fragen kontaktieren Sie bitte  
meine Kollegen bei DELTA-V.

*So have fun sitting and please get in  
touch with my colleagues at DELTA-V if  
you have any questions.*



023 39/909850



023 39/909501

e-mail

info@delta-v.de

Online-Shop

delta-v.de

DELTA-V GmbH  
Büro- und Betriebseinrichtungen  
Eichenhofer Weg 71  
42279 Wuppertal

**DELTA-V**

**NR.1** FÜR DIE EINRICHTUNG  
VON BÜRO UND BETRIEB



**winSIT**

**DELTA-V**



Ich wurde nach den neuesten ergonomischen Richtlinien in Zusammenarbeit mit dem Ergonomie Institut München entwickelt. Dazu trage ich das GS-Zeichen für geprüfte Sicherheit der LGA Nürnberg. Meine hochwertige Synchronmechanik und der in Höhe, Tiefe und optional in der Neigung verstellbare Sitz garantieren eine perfekte, benutzergerechte Einstellung. Sitzen auf höchstem Niveau dank vielfältiger Einstellmöglichkeiten.

#### Quality

*I was developed in accordance with the latest ergonomic directives in collaboration with the Ergonomic Institute of Munich. That's why I wear the mark of safety [GS] issued by the [much respected] LGA test institute in Nuremberg. My superior synchronous mechanism and my seat, which can be adjusted in height, depth and even the degree of inclination if desired, ensure that I am perfectly adjusted to suit each user. Seating of the highest standard thanks to multiple adjustment settings.*



Ihr Sitzkomfort wird wesentlich vom Öffnungswinkel und dem Härtegrad der Neigung der Rückenlehne bestimmt. Dank meiner vielen Einstellmöglichkeiten finden Sie Ihre ideale Sitzposition.

Sie sitzen korrekt, wenn Ihr Rücken stetigen Kontakt zur Rückenlehne hat. Bei freier Beweglichkeit der Rückenlehne entlasten Sie durch die stetige Bewegung Ihre Wirbelsäule und die Bandscheiben, vorausgesetzt, der Gegendruck der Rückenlehne ist spürbar. Dazu können Sie meine Rückenlehne in verschiedenen Positionen arretieren. Mehr Wohlbefinden beim Sitzen geht nicht.

#### Synchronous mechanism

*Your sitting comfort depends largely on the angle, degree of hardness and the inclination of the backrest. My large number of settings will allow you to find your ideal sitting position. You are sitting correctly when your back is in continuous contact with the backrest. With the backrest able to move freely, the constant movement takes the pressure off your spine and intervertebral discs, provided you are able to feel the counter-pressure of the backrest. You can also lock my backrest in several different positions. You can't get greater sitting comfort than that.*



Meine Sitzhöhe stellen Sie mit dem rechten Hebel ein. Der Winkel zwischen Unter- und Oberschenkel soll bei flach stehendem Fuß circa 90 Grad betragen.

*Adjusting the seat height*  
You can adjust my seat height with the right-hand lever. The angle between the lower leg and thigh should be around 90 degrees with your feet flat on the ground.



Passen Sie mich Ihrem Körpergewicht an. Ziehen Sie hierzu die Kurbel rechts am Griff heraus. Verändern Sie den Gegendruck im Rücken entsprechend Ihrem Körpergewicht. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht den Gegendruck. Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert den Gegendruck. Mein Einstellbereich liegt zwischen 45 und 120 kg Körpergewicht. Nach der Einstellung schieben Sie die Kurbel wieder nach innen, so stört diese Sie nicht bei der Bewegung.



*Adjustment to your body weight*  
Adjust me to suit your body weight by pulling out the crank to the right of the handle. Modify the counter-pressure on the back to suit your body weight. Increase the counter-pressure by rotating clockwise. By rotating in an anti-clockwise direction, the counter-pressure is reduced. I can be adjusted to suit body weights between 45 and 120 kg. After adjusting, push the crank inwards once more so it won't get in the way.



Meine Rückenlehne können Sie in der Höhe individuell einstellen. Drücken Sie den Knopf an der rechten Lehnenaußenseite nach innen und ziehen Sie gleichzeitig meine Rückenlehne nach oben oder nach unten. Bei gerader Sitzhaltung soll die Polsterwölbung der Rückenlehne möglichst im Lendenwirbelbereich (circa 10 cm über dem Gürtel) liegen.

*Height-adjustable backrest*  
You can adjust the height of my backrest to suit your individual needs. Press the knob on the right-hand outer side of the backrest inwards, and simultaneously pull my backrest upwards or downwards. In an upright sitting posture, the arched part of the backrest cushion should correspond to the lumbar vertebral region (about 10 cm above the waist line).



Ich habe einen Schiebesitz zur perfekten Einstellung der Sitztiefe. Drücken Sie die Taste, die an der rechten unteren Sitzfläche angebracht ist und halten Sie diese fest. Nun können Sie meinen Sitz in die gewünschte Position schieben. Lassen Sie die Taste los, so rastet der Sitz automatisch ein. Die Sitztiefe sollten Sie so einstellen, dass Ihre Oberschenkel ausreichend Auflagefläche haben und zwischen vorderer Sitzkante und Kniekehle circa eine handbreit Platz ist.

*Adjusting the seat depth*  
I have a sliding seat to allow perfect adjustment of the seat depth. Push the button under the right side of the seat and hold it in position. Now you can slide my seat to the desired position. By letting go of the button, the seat will automatically click into place. You should adjust the seat depth so that your thighs have a sufficient seating surface and the distance between the front edge of the seat and the hollow of the knee is about one hand's breadth.



## Sitzneigeautomatik optional

## Armlehnen optional



Dazu habe ich eine automatische Sitzneigeverstellung. Automatisch bedeutet, dass die Sitzfläche bei aktivierter Sitzneigung sich erst nach vorne neigt, wenn Sie Ihr Gewicht nach vorne verlagern. Bewegen Sie sich nach hinten, geht der Sitz automatisch in die Ausgangsposition zurück. Hierzu drehen Sie den hinteren Hebel an der rechten Seite von der senkrechten in die waagerechte Position. In der vorderen Arbeitshaltung sitzen Sie somit immer aufrecht und Druck auf den vorderen Bereich der Oberschenkel wird vermieden. Zur Deaktivierung der Sitzneigung drehen Sie den Hebel von der waagerechten in die senkrechte Position.

### Automatic seat-tilting mechanism

For this purpose I am fitted with an automatic seat-tilt adjustment mechanism. Automatic means that when the seat-tilt is switched on, the seat does not tilt forwards until you shift your bodyweight forwards. If you move backwards, the seat automatically returns to the original position. For this purpose, rotate the rear lever on the right-hand side from the vertical to the horizontal position. When you assume a forward leaning working posture, you thus always sit up straight and pressure on the front part of the thighs is avoided. To de-activate the seat-tilt mechanism, rotate the lever from the horizontal to the vertical position.



### Armlehnen

Meine optionalen Armlehnen lassen sich in der Höhe und der Breite individuell einstellen. Drücken Sie den Knopf an der vorderen Unterseite der Armauflage und ziehen Sie die Armlehne nach oben oder unten. Zur Einstellung der Breite lösen Sie den Hebel unter der Armlehne und schieben Sie die Armlehnen nach innen oder außen. Die Armlehnen sollten so eingestellt sein, dass der Winkel zwischen Unter- und Oberarm circa 90 Grad beträgt.

### Armrests

My optional armrests can be adjusted individually in height and width. Press the knob on the front lower side of the arm support and pull the armrest upwards or downwards. To adjust the width, release the lever beneath the armrest and push the armrests inwards or outwards. The armrests should be adjusted so that the angle between the forearm and upper arm is about 90 degrees.



### 4D Armlehnen

Meine optionalen 4D Armlehnen lassen sich in der Höhe, der Breite, der Tiefe und über die Armauflage einstellen. Drücken Sie den Knopf an der Außenseite und ziehen Sie die Armlehne nach oben oder unten. Zur Einstellung der Breite lösen Sie den Hebel unter der Armlehne und schieben Sie die Armlehnen nach innen oder außen. Die Tiefe der Armlehnen lässt sich durch Schieben der Armauflage nach vorne oder hinten einstellen. Zusätzlich können Sie meine Armauflage durch Drehen individuell einstellen. Drücken Sie den inneren Knopf und drehen Sie die Armauflage in die gewünschte Position. Die Armlehnen sollten so eingestellt sein, dass der Winkel zwischen Unter- und Oberarm circa 90 Grad beträgt.

### 4D Armrests

My optional 4D armrests can be adjusted individually in height and width and above the arm supports. Press the knob on the outside and pull the armrest upwards or downwards. To adjust the width, release the lever beneath the armrest and push the armrests inwards or outwards. The depth of the armrests can be adjusted by pushing the arm supports forwards or backwards. You can also rotate my arm supports to suit your individual needs. Press the innermost knob and rotate the arm support to the desired position. The armrests should be adjusted so that the angle between the forearm and upper arm is about 90 degrees.



Teppichbodenrollen



Hartbodenrollen

Ich bin serienmäßig mit harten Rollen für Teppichboden ausgestattet. Diese sind lastabhängig gebremst und entsprechen der EN Norm 1335.

Bei harten Fußbodenbelägen wie beispielsweise Laminat, Parkett, Fliesen müssen weiche Rollen eingesetzt werden.

*Castors*

*In my standard version I am fitted with hard castors for carpeted floors. These can be fitted with brakes depending on the load and meet EN standard 1335.*

*For hard floor coverings such as laminated flooring, parquet and tiles, soft castors must be used.*



ENTWICKELT IN  
ZUSAMMEN-  
ARBEIT MIT

**ERGONOMIE  
INSTITUT  
MÜNCHEN**  
Dr. Heidinger,  
Dr. Jaspert &  
Dr. Hocke GmbH

